28e ANNEE N° 2342 PARAIT LE SAMEDI 31 AOUT 1912

SISTERON JOURNAL

REPUBLICAIN INDEPENDANT

Politique, Littéraire, Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS

PAYABLES D'AVANCE

Quatre francs par an

ÉTRANGER, le port en sus

ADMINISTRATION ET RÉDACTION, *21, Place de la Mairie*, SISTERON.
Fondateur : A TURIN — Directeur-gérant : M. PASCAL LIEUTIER

LES MANUSCRITS NON INSÉRÉS NE SERONT PAS RENDUS

On s'abonne dans tous les Bureaux de Poste

Les annonces sont reçues au bureau du Journal et à *Paris à l'Agence de la Presse, 20, Rue de la Victoire*, à *l'Agence Havas*, 8, Place de la Bourse et dans les principales agences.

ANNONCES

Judiciaires (la ligne).....0,20
Commerciales (la ligne).....0.15
Réclames (la ligne).....0,30
Pour les grandes annonces et les annonces répétées on traite de gré à gré.

Autour de Paul Arène

(suite)

SISTERON ET SES HABITANTS

De la *Revue Bleue*.

SISTERON

De très loin, suspendue au flanc d'un rocher qu'isole un cirque de montagnes, on aperçoit la petite ville. Tout au sommet, perché comme un nid d'aigles, son fort se dresse hardiment, puis les toits irréguliers dégringolent le versant, s'étagent jusqu'à la Durance. Celle ci, rongeant peu à peu la pierre, a fini par creuser un lit profond qui sépare de la citadelle l'étroit faubourg de la Beaume, quelques maisons groupées autour de l'ancien château de la reine Jeanne.

Situé à la limite extrême de la Provence, par une de ses portes Sisteron ouvre sur le Dauphiné : à cette position sans doute, la ville doit d'avoir été jadis un point stratégique, forteresse aujourd'hui déclassée, montrant encore avec orgueil quelques vieilles tours massives que reliaient des remparts, maintenant disparus ou en ruines.

Singulière physionomie, celle de ce petit pays. Une rue tortueuse appelée (probablement par antithèse) rue Droite, le traverse dans toute sa longueur. Là et sur les deux grandes places, marquées l'une par la mairie et l'autre par l'Eglise, sont construites les maisons bourgeoises, les boutiques florissantes. Puis, à droite et à gauche, grimpant vers le fort d'un côté, descendant sur la Durance de l'autre, voici les deux quartiers paysans, la Coste, Bourg-Reynaud.

Avec leurs andrônes (1) étroites, avec leurs étables où fraternisent l'âne et le cochon, ces deux richesses traditionnelles des Sisteronais, avec souvent encore devant la porte le classique tas de fumier où picorent les poules, c'est eux qu'il faut voir et non pas la longue rue banale bordée d'hôtels, de garages et de cafés « à l'instar de Paris ». Là s'est réfugié le peu de pittoresque et de couleur locale que possède encore une bourgade située sur la route nationale de Grenoble à Nice, étape obligatoire des automobilistes sillonnant la région.

Site historique d'ailleurs, où l'on montre encore la lourde porte du Dauphiné au fronton crénelé, qui s'ouvrit un jour devant Napoléon revenu de l'île d'Elbe. Et d'autres souvenirs plus anciens et souvent légendaires abondent. Ce sont les trois visites célèbres célèbres que François 1r fit à Sisteron ; au fort, la chambre où fut enfermé au XVIIe siècle un certain prince Jean Casimir de Pologne, avant son transfert au donjon de Vincennes ; à la Beaume, c'est le château de la reine Jeanne qui aimait, dit-on, Sisteron et y vécut ; il n'est pas une pierre, pas une touffe d'herbe qui n'ait son histoire ou son conte dans les champs environnants. Ouvrez l'œuvre d'Arène, et sous des noms divers, dans tous ses récits provençaux, sinistres ou joyeux, vous retrouverez Sisteron, sa campagne et ses habitants.

Ceux ci se divisent encore très nettement en plusieurs classes qui se jalousent, se dédaignent et fusionnent rarement. Ce sont les bourgeois, les artisans et les paysans.

Les premiers sont, en plus des fonctionnaires, tous ceux qui vivent de professions libérales, médecins, avoués, notaires...: généralement du pays et propriétaires de terres affermées qu'ils habitent une partie de l'année, visitent souvent ; donnant volontiers un coup d'épaule au fermier, s'il s'agit de rentrer le foin quand la pluie menace ou de vanner tout le blé épandu sur l'aire avant le soir.

Les artisants sont les petits boutiquiers, les petits industriels du pays. Les hommes ne portent plus la blouse, mais le veston, ils sont bijoutier, libraire, épicier, voire même aubergiste ou cafetier ; les femmes exercent les professions de couturière, modiste..., ou simplement s'occupent du ménage et le soir, réunies à cinq ou six sur le seuil des portes, bavardent en ravaudant leurs hardes.

Quant aux paysans, qui forment le gros de la population, ce sont les plus intéressants. Ils habitent dans la ville des endroits réservés, ceux que j'ai nommés, La Coste et Bourg-Reynaud. Levés dès l'aube, ils s'en vont aux champs, tirant la chèvre enchaînée, outils et vivres chargés sur le dos de l'âne, car tout Sisteronnais qui se respecte possède un de ces ânons d'Afrique, bruns ou gris, aux longs yeux doux, comme voilés de larmes, et qui à l'automne traversent la ville en troupeaux.

Tout le jour le paysan travaille, non comme journalier, mais à son petit bien, car il est propriétaire et sait tirer un parti merveilleux du moindre lopin de terre, y faisant pousser de beaux légumes et des fruits savoureux, que la femme vendra sur la place du marché, chaque samedi matin.

Tel est l'aspect du pays que Paul Arène connut tout enfant, tels sont ses habitants.

De ceux-ci, ses parents, ses premiers compagnons ne diffèrent point ; dans celui là l'écrivain devait trouver son milieu prédestiné. Et la vie qu'il y mena était bien faite pour qu'un tempérament d'artiste et de poète puisse se développer librement et retirer de sa terre natale tout l'enseignement qu'elle contenait.

(1) Rues taillées en escaliers et à demi couvertes par de grands arceaux en ogive maintenant les murs des vieilles maisons, et parfois supportant eux-mêmes une autre demeure, ce qui transforme la rue en tunnel. (Voir Paul Arène, "Jean des Figues", Chapitre III.)

LA FAMILLE ET LA NAISSANCE DE PAUL ARÈNE

Si l'on veut essayer de déterminer l'origine ancienne des ancêtres de Paul Arène, leur race primitive, plusieurs hypothèses se présentent.

L'ayant tenté, j'ai obtenu les renseignements suivants :

Le nom d'Arène, comme d'autres chez nous, indiquerait une origine latine,

D'autre part on retrouvait m'a t-on dit, sur le visage de son père, les traits du masque Grec ; et l'écrivain lui-même aurait conservé tout au moins un cerveau d'Hellène. Peut-être, plus simplement, avait-il fait de bonnes humanités.

Mais son portrait, avec les yeux sombres, la barbe fine et crêpée, le teint très brun, évoque plutôt une physionomie de bel Arabe, au type très pur.

Du reste, lui-même se reconnaissait volontier des origines barbaresques ; et toujours il eut un faible pour ces ancêtres possibles et les traces que leur civilisation plus raffinée, leur art plus original, leurs légendes plus poétiques, imprimèrent sur la Provence du Xe et XIe siècle (1).

* * *

Ses parents étaient de braves gens, dès longtemps établis dans le pays.

Originaires, dit-on, de la Corse, c'est en passant par le Var, que ses ancêtres paternels vinrent à Sisteron où ils s'arrêtèrent.

Quant aux aïeux de la mère d'Arène, les Garoute Lagrange, ils avaient toujours vécu là, et des légendes sanglantes, remontant à la révolution, des récits de meurtres et de trahisons entre républicains et royalistes apparentés, sombres histoires oubliées aujourd'hui, circulaient encore sur eux au temps de l'enfance d'Arène, puis les entendit conter et s'en souvint (2).

Un peu plus tard en 1815, l'un d'eux eut, paraît-il, l'honneur d'offrir une hospitalité de quelques instants à Napoléon. La maison a changé de mains depuis, est devenue une simple auberge, où l'on loge les voyageurs d'importance dans : « La chambre de l'Empereur ».

Et, dernier souvenir historique, l'un des contes d'Arène relate l'arrestation authentique, en 1851, d'un de ses grands oncles, que ses opinions trop ardemment républicaines avaient rendu suspect (1).

(1) Cf. "La Chèvre d'Or", chap. II.
(2) Cf. "L'arrestation du trésor".

Tout prosaïquement, la dernière descendante de la famille Lagrange, morte depuis, exerça jusque vers 1896 su 1898, le métier paisible de marchande de vaisselle sur la Grand'Place.

* * *

Lors de la naissance du Petit Paul, son père, Adolphe Arène, cumulait plusieurs professions.

La principale était celle d'horloger-bijoutier. Il avait à ce titre la grave responsabilité de remonter et d'entretenir l'horloge de la Grand'Place.

Innombrables sont les mésaventures que lui valut cette fonction. Plus d'une fois notamment, ayant oublié dans sa serrure la clef de la porte qui donnait accès dans la tour de l'horloge, il se trouva emprisonné par les soins de quelque gamin facétieux.

Peut-être fut-il aussi le fantaisiste éleveur dont parle Arène (2) qui pour utiliser la tour de l'horloge y logeait des pigeons.

Un moment peut-être, Adolphe Arène entretint avec l'aide de sa femme, Reine Lagrange, elle-même modiste de son état, une guinguette au nom prétentieux de Café du Commerce, mais ce n'est pas certain, et a peu d'importance.

Les parents d'Arène appartenaient donc tous deux à la classe dite « des artisans » dans le langage du pays. Mais, comme tout bon Sisteronais, ils possédaient un âne et un coin de terre, les Oulettes, champ caillouteux, qu'Arène décrivit dans *Jean des Figues*, et qu'il cultivaient à moments perdus.

Quant à ce fameux cousin Mitre, dont la malle reléguée au grenier devait exercer sur ce même *Jean des Figues* une telle influence, je n'ai pu recueillir aucun renseignement sur son existence, probablement fictive.

Arène, interrogé à ce sujet par des amis, assura que ses parents possédaient bien une malle dont le mystère hanta son imagination d'enfant, seulement, elle était l'héritage non pas d'un cousin ayant vécu à Paris, mais d'un oncle d'Amérique, espèce fréquente dans le pays, l'humeur avantureuse des Sisteronais ayant poussé beaucoup d'entre eux, à tenter la fortune dans un lointain exil.

PAULE BASSAC.

(*A suivre*).

NOTES SUR HAN RYNER

Sisteron peut revendiquer Han Ryner, comme Paul Arène, prince des conteurs de la génération précédente. Han Ryner, qui s'appelle réellement Henri Ner, fut toute sa jeunesse professeur au Collège de notre ville. C'est dans un journal local, disparu depuis, *Le Radical des Alpes*, qui, sous le pseudonyme de Louis Aloïsins, il publia ses premiers contes.

Han Ryner, qui vient d'être élu « Prince des Conteurs » par les suffrages de 376 écrivains, n'est peut être pas très connu du grand public, mais est tenu depuis longtemps en haute estime chez les lettrés. Plusieurs critiques, même, voulant spécifier la nature de son talent, n'ont pas hésité à écrire le mot *génie*. Aucun de ceux qui ont pu apprécier la pénétrante psychologie de ses ouvrages, la magie de son style, ses dons d'invention, sa stupéfiante ingéniosité, ne s'étonnera d'un pareil jugement.

Han Ryner a aujourd'hui cinquante ans. Bien que son œuvre soit abondante et diverse, il est facile de la définir. Comme Voltaire ou Diderot, Han Ryner est surtout un conteur philosophique. Sa science merveilleuse du récit s'est affirmée dans plus de quinze romans, parmi lesquels il faut citer : *Ce qui meurt*, *La folie de misère*, *La fille manquée*, *Le crime d'obéir*, *Le sphinx rouge*, *L'homme-fourmi*. Les subtils dialogues de ses *Chrétiens et philosophes*, de ses *Esclaves*, de *Vive le roi*, de *Jusqu'à l'âme*, rappellent la manière de "conter en discutant" de l'auteur du *Neveu de Rameau*. Cependant, il faut reconnaître que la pensée atteint ici des profondeurs dont seuls quelques phylosophes anciens furent familiers. Les vingt-huit *Voyages de Psychodore*, que quelques-uns considèrent comme le chef-d'œuvre de Han Ryner, de même que les cinquante-deux *Paraboles cynéques* — actuellement sous presse, mais que les lettrés connaissent pour les avoir lues dans différentes revues — sont une exposition tantôt symbolique tantôt lyrique de la philosophie de l'auteur. Cette philosophie, Han Ryner l'a précisée dans sa brochure *Le Subjectivisme*, et développée encore dans *Le cinquième évangile* ou dans *Le fils du silence*, "vie de Pythagore" admirable par la pénétration critique et par l'intensité de la reconstitution.

(1) Cf. "Les pigeons au sang".
(2) Cf. "Les Cent-heure".

Han Ryner a publié aussi deux livres de critique dont les jugements, habilement étayés, ontparu sévères pour nos contemporains. Là comme toujours, pourtant, on est séduit par la finesse émue de la pensée, par la souplesse et la beauté poétique du style.

Han Ryner, qui est un orateur de premier ordre, a beaucoup contribué à donner à la jeunesse littéraire conscience de sa force.

F. P.

ECHOS DU VIEUX TEMPS

La culture du fumier

Jusqu'en l'année 1880, le paysan sisteronnais avait le droit, qu'il pratiquait largement, de faire servir à l'engraissement de son champ la partie de la rue qui passait devant son habitation.

C'était spécialement la tache de la femme de préparer la litière de paille ou de buis qui jonchait le sol et que la foulée des passants et des animaux de trait devait transformer peu à peu en excellent fumier.

Assise à l'entrée de la maison, elle tranchait sans trop de hâte, sur un petit billot de chêne, la paille de froment et les touffes de buis qu'elle avait cueillies dans le creux des ravins ou au sommet des collines qui appartiennent au domaine communal.

Aussi, n'était-il pas rare, au retour des champs, de rencontrer des théories de paysannes portant sur la tête d'énormes trousses de buis avec l'aisance et la simplicité naturelles d'un portefaix de profession.

Quand la litière était fraîche, la rue s'imprégnait d'une odeur de forêt qui mettait la ville en émoi ; les enfants de toute condition venaient y faire des cabrioles et les bêtes de trait prises d'un violent désir de liberté s'échappaient de l'écurie pour s'y vautrer fougueusement.

Suivant l'exemple maternel, la jeunesse des deux sexes collaborait à la récolte du fumier d'où la plante tire une vigueur nouvelle ; munie de fines truelles et de paniers légers, elle arpentait fréquemment les voies et les

© VILLE DE SISTERON

promenades publiques, particulièrement les jours de marché et de foire, en quête du précieux crottin où se résume la digestion animale.

Fière de ses trouvailles comme d'un trésor, elle en formait de minuscules tas de fumier à l'extrémité du champ de foire, où à l'emplacement qu'occupent les immeubles bâtis le long de la route de Noyers et jusqu'aux semailles d'hiver et de printemps elle en surveillait l'accroissement avec une vigilance qui rendait le larcin difficile.

Au fond du vieil usage qui avait acquis à Sisteron un renom peu distingué il y avait sans doute un assez médiocre souci de l'hygiène, mais ce qu'il impliquait d'amour de la terre et de tradition de travail ne contenait-il pas une force considérable d'excuse ?

Le paysan s'est soumis de bonne grâce à l'interdiction municipale qui assure la propreté de la rue et met fin à une pratique qui ne donnait peut-être pas beaucoup de résultats positifs ; l'obéissance lui a été d'autant plus aisée que ni le temps ni les mœurs ne se prêtent plus à la culture qui plantait le pied de vigne jusqu'au cœur du rocher.

A B.

Chronique Locale

SISTERON

Collège de Sisteron. — Résultats des examens et concours en 1912. — *Certificat d'Etudes primaires* Latil Albert de Valbelle — *Bourses des lycées et collèges*, Bouchet Marcel de Noyers ; Chabrier Georges de Ruoms — *Brevet d'aptitude militaire* Ailhaud Félicien de Sisteron — *Certificat d'études secondaires du 1e degré*, 3me *A*, Monges René, Monges A. de Sisteron, 3me *B*. Chabrier Georges Bardonnenche Albert de Sisteron, Blanc Julien de Montmorin, Reynier Fernand de Sisteron — *Ecole Normale d'Avignon*, section des B.-Alpes, Testanière Emile de Sisteron — *Baccalauréat mathématiques, 2me partie*, Roa Ludovic de Sisteron.

La rentrée est fixée au 30 septembre pour les internes et au 1er octobre à 8 h. du matin pour les externes.

M. le Principal se tiendra à la disposition des familles pendant le mois de septembre de 9 à 11 heures du matin et de 2 à 4 heures du soir pour donner tous les renseignements nécessaires.

Internat : Prix de la pension (études comprises) 41 fr. par mois.

Externat simple : 2 fr. jusqu'en 5me ; 3 fr. à partir de la 5me jusqu'en philosophie.

Externat surveillé : 2 fr. 50 jusqu'en 5me ; 3 fr. 50 à partir de la 5me.

La classe enfantine recevra à partir de la rentrée, des fillettes de 4 à 7 ans, prix : 2 fr. par mois.

Nos fêtes. — Nos fêtes commencent aujourd'hui même avec l'ouverture du Comice Agricole qu'on a eu la judicieuse pensée de faire coïncider avec elles.

Le programme qui a été publié dans notre dernier numéro est de nature à satisfaire les plus difficiles ; aussi sommes-nous persuadés que les étrangers accouront en foule ainsi que les estivants qui sont venus chercher dans notre région un peu de tranquillité et de réconfort physique.

Par suite de l'épidémie de typhoïde qui sévit si cruellement à Avignon, nous serons privés du plaisir d'entendre la musique du 7e génie, ainsi que l'indique la lettre suivante du Général commandant le 15e corps au Comité des Fêtes :

Marseille, le 23 août 1912.

Le Général Mercier Milon, commandant le XVe Corps d'Armée, à M. le Préfet des Basses-Alpes,

Pour faire suite à ma lettre no 1685 en date du 1r août courant, j'ai l'honneur de vous faire connaître que en raison de l'épidémie de fièvre typhoïde qui sévit à Avignon le 7e Régiment du Génie ne peut prêter son concours aux Fêtes de charité qui auront lieu à Sisteron le 1r septembre prochain.

A la réception de cette lettre, des démarches immédiates ont été faites pour obtenir le concours de la musique du 55e d'infanterie qui participa aux Fêtes artistiques données en l'honneur de Paul Arène et qui laissa parmi nous le meilleur souvenir.

Nous ne perdrons rien à la substitution imposée par les circonstances et de plus nous aurons le plaisir de revoir dans nos murs une phalange musicale dont nous connaissons la valeur.

A l'heure où nous mettons sous presse on travaille activement à la toilette et à la décoration de la ville, une escouade militaire met en état le Stade de Beaulieu, des travailleurs municipaux plantent dans les rues des mats ornés d'oriflames, le Comité des fêtes s'occupe de la décoration des édifices et de l'illumination de la ville.

Espérons que le temps dont la conduite est si capricieuse voudra bien nous faire l'aumône de quelques journées de soleil et contribuer ainsi à l'ornement de nos fêtes dont tout présage le succès.

Voici le programme qu'exécutera la société musicale "Les Touristes des Alpes" lundi 2 septembre au Cours St-Jaume.

Allégro militaire X.
Ouverture du ménétrier de St-Waast
Marche Indienne Sélenik.
Le voyage en Chine, fant. Bazin.
Rose-Mousse, valse lente Bosc.

Tirage. — Ainsi que nous l'avons annoncé le tirage de la tombola de l'Association de Défense de l'Ecole Laïque a eu lieu lundi dernier, jour de foire, à la mairie de Sisteron, sous la présidence de M. Clément, ancien maire de Mison, et en présence du Commissaire de police et d'un public nombreux.

Voici les numéros gagnants non réclamés jusqu'ici : 371, 4718, 3639, 4868, 2643, 3242, 468, 4523, 2404, 3162, 2122, 451, 3782, 2370, 486, 4781, 3082, 4393, 3225, 313, 4045, 3116, 1986, 2431, 514, 3542, 1431, 22, 602, 3662, 1448, 2701, 4607, 4593, 4431, 4825, 2842, 3472, 3416, 1089, 4290, 4679, 4082, 4329, 1116, 4451, 2869, 3313, 332, 4478, 281, 2309, 186, 2491, 2207, 1280, 348, 1826, 80, 3699, 1525, 2618, 3501, 1922, 2042, 1054, 4374, 2840, 234, 3904, 3928, 2962, 403, 3582, 4025.

Prière de retirer d'urgence les lots et avant le délai d'un mois à la Librairie Moderne Clergue, à Sisteron.

Excursion. — Les membres honoraires des *Touristes des Alpes* désireux de participer au voyage de Chamonix sont priés de se faire inscrire d'urgence. Dernier délai jeudi 5 septembre.

Echos du Palais. — Audience publique du 27 août 1912. — Dupêcher Louis, 19 ans, garçon de café, originaire de Paris, sans domicile fixe, et Ninane Emile, 19 ans, garçon de café, originaire de Hotton (Belgique), pour avoir voyagé sans billet sont condamnés à 25 francs d'amende par défaut et aux dépens.

Rinald Odho, 21 ans, journalier, originaire de Fribourg (Allemagne), sans domicile fixe, inculpé d'infraction sur le séjour des étranger en France, est condamné à 16 francs d'amende et aux dépens.

On demande une bonne à tout faire, sérieuse, sachant cuisine, active, voulant voyager ; gages 40 francs.

S'adresser au bureau du Journal.

ETAT-CIVIL

du 24 au 30 août 1912

NAISSANCES

Renoux Louis Joseph Marius.

MARIAGES

Néant.

DÉCÈS

Chabran Célina, épouse Blanc Frédéric, s.p. rue Ste-Claire.

Perretto René, 18 mois, rue Saunerie.

Médecine Pratique

Les personnes atteintes de bronchites invétérées qui toussent et crachent sans cesse, été comme hiver, peuvent guérir en employant la Poudre Louis Legras Ce remède merveilleux, qui a obtenu la plus haute récompense à l'Exposition Universelle de 1900, calme instantanément et guérit l'asthme, le catarrhe, l'oppression, l'essoufflement et la toux des vieilles bronchites. Une boîte est expédiée contre mandat de 2 fr. 10 adressé à Louis Legras, 139, Bd Magenta, à Paris.

Chemins de fer de Paris-Lyon-Méditerranée

STATIONS THERMALES

Aix-les Bains — Châtelguyon — Evian-les-Bains — Genève — Menthon (Lac d'Annecy) — Uriage (Grenoble) — Royat — Thonon-les Bains — Vals — Vichy, etc...

Billets d'aller et retour collectifs 2e et 3e classes, valables 33 jours, avec faculté de prolongation délivrés du 1r Septembre au 15 Octobre, dans toutes les gares du réseau P-L-M aux familles d'au moins deux personnes voyageant ensemble.

Minimun de parcours simple : 150 kilomèt.

Prix : La première personne paie le tarif général, la deuxième personne bénéficie d'une réduction de 50 o/o, la troisième et les suivantes d'une réduction de 75 o/o.

Arrêts facultatifs

Demander les billets quatre jours à l'avance à la gare de départ.

Etude de Me Emile ARNAUD
Notaire à Digne (B-A)

Joli Domaine rural
à vendre à l'amiable

sis à Marcoux, canton de Digne, à 7 kilomètres de Digne, près route nationale, site agréable et frais, maisons de maître et de ferme, labours, vignes, prairies ; contenance : 18 hectares ; sources abondantes, chasse, pêche, etc., appartenant à M. De St-Jacques.

S'adresser à M. ARNAUD, notaire à Digne.

ÉTUDE
de
Me Martial MASSOT, notaire
à La Motte-du-Caire (B-A).

PURGE
d'Hypothèques légales

Suivant acte reçu par Me Martial MASSOT, notaire à La Motte-du-Caire, le vingt-trois Juin mil-neuf-cent douze, enregistré et transcrit, Monsieur Marie-Louis ALLIBERT, propriétaire et Madame Léontine MAGNAN, sans profession, son épouse assistée et autorisée, demeurant et domiciliés ensemble à **Clamensane,** ont vendu à l'Etat Français pour le compte de l'Administration des **Eaux et Forêts** des terrains situés sur le terroir de la commune de **Clamensane**, d'une contenance totale de six hectares, soixante-quatorze ares, trente centiares, savoir :

1° Immeubles appartenant à Madame Léontine MAGNAN épouse ALLIBERT, section A, numéro 40 : section C. numéros 32, 106 p. 106 p. 122 p. 123 p. 342, de la contenance de trois hectares, cinquante ares, soixante-dix centiares (3 h. 50 a. 70 c.)

2° Immeubles appartenant à Monsieur Marie-Louis ALLIBERT, section A. numéros 44, 66 ; section B. numéro 319, de la contenance de trois hectares, vingt-trois ares, soixante centiares (3 h. 23 a. 60 c.)

Total égal à la contenance totale : six hectares, soixante quatorze ares, trente centiares (6 h. 74 a. 30 c.)

Cette vente a été faite 1° pour les immeubles appartenant à Madame Léontine MAGNAN épouse ALLIBERT, moyennant le prix de **deux cent-quatre-vingts** francs. ci. . . . . **280** fr.

2° Pour les immeubles appartenant à Monsieur Marie Louis ALLIBERT, moyennant le prix de **deux cent cinquante-neuf** fr. ci: . **259** fr.

Prix Total

cinq cent trente-neuf fr. ci. **539** fr.

Copie collationnée de cet acte de vente a été déposée au greffe du Tribunal civil de Sisteron le vingt-huit juin mil-neuf-cent-douze et signification en a été faite à Monsieur le Procureur de la République près le Tribunal de Sisteron le huit août mil-

Etude de Me DE GASQUET, notaire, 69, rue Paradis, MARSEILLE

VENTE
AUX ENCHÈRES PUBLIQUES
d'une
GRANDE PROPRIETE

sise à Marseille, quartier du Bas Canet, appartenant au BUREAU DE BIENFAISANCE DE LA VILLE DE SISTERON

Adjudication fixée au Mardi TROIS septembre 1912
à 10 heures du matin en la CHAMBRE DES NOTAIRES DE MARSEILLE, rue Paradis, 36, par le ministère de Me De Gasquet

Cette propriété entièrement close de murs et susceptible d'être avantageusement morcelée, est en façade sur le chemin du Canet, elle est en nature de jardin et de terres labourables, complantée en vignes, oliviers et arbres fruitiers ; il s'y trouve maisons de maître, de concierge et de fermier, ainsi que diverses dépendances et une source abondante.

Superficie : 60.235 mètres carrés

Mise à prix . . . . 602.350 francs.

Les enchères ne pourront être portées que par le ministère de notaires ou avoués de l'arrondissement de Marseille.

Pour tous renseignements et pour visiter s'adresser à Me De GASQUET notaire, détenteur du cahier des charges.

© VILLE DE SISTERON

neuf-cent-douze par exploît de Me Faravel, huissier à Sisteron.

La présente insertion a lieu conformément à l'article 2194 du code civil afin de purger les immeubles vendus de toutes hypothéques légales connues et inconnues et non inscrites.

Pour extrait :
Martial MASSOT

P.L.M. — Grandes Vacances. — Billets d'aller et retour collectifs, 1re, 2e et 3e classes, à prix réduits, délivrés jusqu'au 30 septembre, aux familles d'au moins trois personnes. Validité jusqu'au 5 Novembre 1912. Minimum de parcours simple : 150 kilomètres. Prix : les deux premières personnes paient le tarif général, la troisième personne bénéficie d'une réduction de 50 %, la quatrième et chacune des suivantes d'une réduction de 7 %.

Demander les billets quatre jours à l'avance à la gare de départ.

UN BON REMÈDE POUR LA GORGE

Pour guérir rapidement les granulations, l'enrouement, la fatigue de la voix, les angines, les picotement de la gorge, la toux sèche d'irritation, faites usage des tablettes du Dr Vatel ; quelques jours de traitement suffisent. Une boite de tablettes du Dr Vatel est expédiée franco contre mandat-poste de 1 fr. 35 adressé à M. H. Berthiot, rue des Lions, 14, Paris.

ON DEMANDE ménage, gages 80 francs nourriture, logement ; homme jardinier, femme cuisine et ménage. Références exigées. S'adresser GOETZ, villa Arry, Saint-Tropez, Var.

CABINET DENTAIRE
— A. MEYER —
21, Rue de Provence, DIGNE
A. MEYER et L. PETIT
Prothésiste et Chirurgien-Dentiste
de la Faculté de Médecine de Nancy
Visibles les **5** et **6** de chaque mois
Hôtel Nègre, SISTERON

A louer de suite

Grand local pouvant servir au commerce, situé sur la Place.

S'adresser chez M. Francis Jourdan Cycles, rue Droite, Sisteron.

BONNE OCCASION. A VENDRE
AUTOMOBILE

marque Raynaud, 4 places, tonneau démontable, magnéto et accessoires. Essais sur n'importe quel parcours.
Prix modéré
S'adresser au bureau du journal.

AUX BUVEURS DE VICHY

Plus une eau est fraiche, mieux elle agit

VICHY-GÉNÉREUSE est expédiée fco gare, en France, 30 fr. caisse 50 bouteilles, contre mandat à Cie Gdes Sources Vichy-Généreuse, 265 1er. r. de Nîmes, à Vichy.

Aux Malades des Yeux

Nous apprenons que M. ROUVIÈRE un des ocularistes les plus réputés de la Polyclinique médicale, 10, rue Président-Carnot, à Lyon, sera de passage à :

Forcalquier lundi 9 septembre, hôtel Crouzet
Pertuis, 10 septembre, hôtel du Cours.
SISTERON *11 septembre, hôtel des Acacias*
Digne, 12 septembre, hôtel Boyer-Mistre
Manosque 13 septembre, hôtel des Postes.

S'il est un organe dont le moindre trouble a le plus fâcheux retentissement sur la vie, c'est assurément la vue. Mes verres toriques améliorent considérablement l'acuité visuelle en supprimant la fatigue qui provient des Contractions Ciliaires, font cesser les céphalées, les migraines, pour lesquelles on a souvent épuisé l'arsenal pharmaceutique.

Nous invitons très instamment les personnes qui souffrent des yeux, celles dont la vue s'affaiblit de jour en jour, soit par l'âge, soit par la maladie, ou atteintes de **myopie, hypermétropie, presbytie, astigmatisme, cataractes** opérées ou au début, à aller consulter cet éminent spécialiste réputé, qui corrigera les vues les plus mauvaises et livrera toute la lunetterie indispensable à une **bonne vision.**

GUERISON DES HERNIES

MEMBRE DU JURY et HORS CONCOURS
BANDAGES SANS RESSORTS.

DÉCOUVERTE D'UN NOUVEAU TRAITEMENT

Il est profondément douloureux de songer à cette partie de notre pauvre humanité, celle qui est affligée de cette triste infirmité appelée hernie. Mais il est plus pénible encore de constater combien tous ces braves gens sont soignés d'une façon déplorable. Les uns martyrisés, écorchés à vif par de véritables instruments de torture ; les autres, atteints d'abord de pointes de hernies, voient leurs infirmités se développer glisser sous le bandage et enfin descendre dans le scrotum.

Pourquoi continuer ainsi, pourquoi n'appelez vous pas à votre aide cet homme de science qui a consacré la moitié de son existence à l'étude des hernies et à chercher le remède pour les combattre. Vous connaissez tous cet homme : c'est le renommé spécialiste M. GLASER, de Paris. C'est lui l'innovateur d'un nouvel appareil pour le traitement des hernies, 100 fois plus efficace que ceux existant à ce jour. Le trop gênant sous-cuisse est supprimé, de l'appareil qui se porte jour et nuit sans gêne ni interruption de travail ; il est le plus solide et est à la portée de toutes les bourses. Pourquoi alors continuez vous à vous servir de ces mauvais bandages puisque vous pouvez vous procurer l'appareil de M. Glaser, si doux et dont la supériorité a été reconnue par les sommités médicales. Les hernies les plus tenaces s'inclinent et s'effacent devant son imposante efficacité.

Nous dirons simplement à nos lecteurs et lectrices de ne pas confondre la haute science de M. Glaser avec certains imitateurs et prétendus guérisseurs n'ayant aucune compétence en matière de hernies.

Dédaignez ces simples marchands, commis-voyageurs, justes bons à vendre un objet de peu de valeur à des prix formidables.

N'achetez plus de bandages avant d'avoir fait une visite à M. Glaser dont le dévouement est si hautement reconnu.

M. Glaser, lui même recevra les hommes, femmes et enfants atteints de hernies, efforts et descentes, de 8 heures du matin à 4 heures du soir, à

FORCALQUIER, le 19 Septembre, Hôtel Crouzet.
SISTERON, Lundi 23 Septembre, Hôtel des Acacias,
MANOSQUE, Mardi 24, Hôtel des Postes.
DIGNE, Mercredi 25, Hôtel Boyer-Mistre.

Voulez vous combattre votre hernie avec succès et à peu de frais ? envoyez 1 fr, en timbres à M. GLASER, Boulevard Sébastopol, 38, Paris, et vous recevrez en retour la brochure qui vous rendra un service signalé.

MESDAMES

Si vous êtes inquiètes pour vos époques (douleurs, irrégularités, retards ou suppressions), écrivez en confiance à G. LACROIX, Chim. Pharm. Spécialiste, 39, Rue Neuve, à LILLE, qui vous enverra tous renseignements demandés (8e ANNÉE).

Faut-il boire du sang ?

La transfusion du sang, c'est-à-dire l'injection directe dans les veines d'un malade du sang d'un individu sain a été longtemps en honneur On a reconnu depuis que ce sang étranger était détruit immédiatement par celui du malade. On a alors proposé de boire du sang, et nombre de gens vont encore aux abattoirs avaler un bol de sang frais. Les anémiques, les personnes sans force et les convalescents n'ont plus besoin de se livrer à cette répugnante méthode, puisqu'ils peuvent boire de l'eau de Bussang, source Salmade ou des Demoiselles, qui par ses principes minéralisateurs parfaitement assimilables en fer, arsenic et manganèse aboutit à un résultat supérieur, Tout le monde a intérêt à se souvenir de cette heureuse action de l'eau de Bussang, et chacun ne doit pas hésiter a recommander cette eau à un malade et à un anémique.

BON-PRIME

Tout lecteur de ce journal peut s'abonner pour six mois au *Goût Parisien* au prix de un franc cinquante (au lieu de deux francs).

Le *Goût Parisien* est la seule publication de modes, santé et cuisine donnant, chaque quinzaine, vingt pages de recettes, articles, illustrations et un supplément : patron découpé ou planche de broderie.

Toutes les jeunes filles, toutes les femmes, toutes les mamans doivent lire le *Goût Parisien*, organe de la famille, revue de bon ton, contenant une chanson de Xavier Privas, un conte, un roman et près de 3.000 lignes de texte attrayant, instructif et inédit.

Envoyer mandat-poste de 1 fr. 50 au *Goût Parisien*, 94, Avenue Parmentier, Paris (11e).

UN PRÊTRE offre de faire connaître gratuitement recettes infaillibles pour guérir rapidement et radicalement les **Ulcères variqueux, Plaies des jambes, Eczémas,** toutes Maladies de la peau et du cuir chevelu, **Epilepsie, Neurasthénie, Maladies du Système nerveux, Douleurs, Goutte, Rhumatismes.** Ecrire à l'Abbé **LAURET,** Curé d'Ervauville *(Loiret)*.

LA VIE HEUREUSE

Savez-vous quelle est la dernière mode en fait de villégiature ? Ce n'est ni la villa, ni le château, ni même le yacht, c'est l'île. Il faut avoir son île à soi, pour les vacances. C'est ainsi que dans la VIE HEUREUSE du 15 août on peut voir Mme Cora Laparcerie-Richepin dans son île, l'île de Tréboul sur la côte de Bretagne, entourée d'insulaires où l'on reconnait quelques-uns de nos plus célèbres auteurs dramatiques. Vingt autres « actualités » s'ajoutent à cette page piquante. C'est une photo d'un pittoresque unique, montrant Mlle Chenal, la grande cantatrice, dans un rôle aussi original qu'inédit ; c'est une suggestive représentation par l'image des joies de *la Vie sur l'Eau* ; c'est encore, sous ce titre évocateur *Jours de repos et de farniente* une interprétation des plaisirs de vacances par le maître Brissaud, d'un humour irrésistible, ce sont de vivants tableaux de la récente fête de charité donnée par la Marquise de Ségur en son château de Villiers. Et pour que le plaisir de l'esprit s'ajoute à celui des yeux, on peut lire dans ce numéro du 15 août une amusante nouvelle du célèbre écrivain américain W. Jocobs, illustrée par Strimpl, une curieuse page de la vie sentimentale de Dostoiewsky, des articles, des chroniques d'écrivains, comme Frédéric Lolhée, Henry Bidou, Jacques de Coussange, Sybil de Lancey. C'est le mieux composé, le plus agréable des numéros de vacances.

Départements, 7 fr.; Etranger, 9 fr.; le numéro, 50 centimes.

Bulletin Financier

Le 3 0/0 est un peu moins ferme et cote 92.55. Les Fonds étrangers sont très fermes. Russe Consolidé 4 o/o 94,50, Extérieure 94 Italien 97.15 ; Turc 92.15 bien soutenu.

Les établissements de Crédit s'animent peu à peu : Crédit Lyonnais à 1.586 ; Comptoir d'Escompte 978; Crédit Foncier 834 ; Société générale 828 ; Banque Franco-Américaine 517 ; Banco di Roma 110.

Les chemins de fer français se présentent sans changement : Nord 1646, Lyon 1254. Est 913. Les Chemins de fer espagnols sont bien soutenus : Saragosse 470, Espagne 489.

Les valeurs de traction accusent de nouveaux progrès : Nord-Sud 255 et Métropolitain 636, Omnibus 760.

Les valeurs crupifères sont très fermes, Rio 1248, Mount Ellio 190, Cape 191.

Les Valeurs russes sont animées : Bakou 2145. Naphte 665, Briansk 565.

Les mines d'or continuent lentement leur mouvement en avant. Rand Mines 169 ; East Rand 75.

De Beers très demandé cote 554.

L'Energie industrielle se négocie aux comptent dans les environs de 102 francs.

NOVEL,
42, rue Notre-Dame-des-Victoires, Paris.

UN MONSIEUR offre gratuitement de faire connaître à tous ceux qui sont atteints d'une maladie de la peau, dartres, eczémas, boutons démangeaisons, bronchites chroniques, maladie de la poitrine, de l'estomac et de la vessie, de rhumatismes, un moyen infaillible de se guérir promptement, ainsi qui l'a été radicalement lui-même, après avoir souffert et essayé tous les remèdes préconises. Cette offre dont on appréciera le but humanitaire est la conséquence d'un vœu.

Ecrire à M. Vincent 8. place Victor Hugo, à Grenoble, qui répondra gratis, franco et par courrier et enverra les indications demandées.

POUR FAIRE PONDRE LES POULES
SANS INTERRUPTION
même par les plus grands froids de l'hiver
2.500 ŒUFS
par an pour 10 poules
DÉPENSE INSIGNIFIANTE
Méthode certaine. Nombreuses attestations
NOTICE très intéressante *gratis* et *franco.*
Ecrire : **CONSTANT BRIATTE**
Aviculteur, à PREMONT (Aisne)

RICQLÈS Calme la Soif ASSAINIT L'EAU
RICQLÈS DIGESTIF Anticholérique
RICQLÈS PRÉSERVE DES EPIDÉMIES
RICQLÈS DENTIFRICE ET EAU de TOILETTE Antiseptique
RICQLÈS Seul Véritable ALCOOL DE MENTHE
RICQLÈS HORS CONCOURS PARIS 1900 2 GRANDS PRIX LIÈGE 1905

L'eau cosmétique des frères Saint-Joseph est le moyen le plus puissant pour conserver et rétablir la vue ; fortifier les yeux et les paupières.
Prix du flacon : 5 francs.

HÉMORROÏDES
prompt soulagement, guérison rapide par
LE VÉRITABLE
ONGUENT CANET-GIRARD
ayant plus de cent années d'existence, est un remède souverain pour la guérison de toutes les *plaies, panaris, furoncles, anthrax, blessures de toutes espèces.* Ce topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des *tumeurs, excroissances de chair, les abcès et la gangrène.*
Chaque rouleau renferme la manière de l'employer. Pour l'avoir véritable, il faut exiger que chaque rouleau porte la signature ci-contre.
PRIX DU ROULEAU : 2 FR. — FRANCO POSTE : 2 FR. 20.
VÉRITÉ, Pharmacie, 10, Rue de Turenne, Paris.

ROYAL WINDSOR
LE CÉLÈBRE
RÉGÉNÉRATEUR DES CHEVEUX

Avez-vous des cheveux gris ?
Avez-vous des pellicules ?
Vos cheveux tombent-ils ?
Si oui, employez le ROYAL WINDSOR
Ce produit *par excellence* rend aux Cheveux gris leur couleur et leur beauté naturelles, arrête la chute des Cheveux et fait disparaître les Pellicules. Résultats inespérés. Exiger sur les flacons les mots ROYAL WINDSOR. Chez les Coiffeurs, Parfumeurs, en flacons et demi-flacons. *Envoi franco du prospectus sur demande.* Entrepôt : 28, Rue d'Enghien, PARIS.

L'Imprimeur-Gérant : Pascal LIEUTIER

Epicerie-Droguerie Vve A. TURIN
Rue de l'Horloge — SISTERON

Spécialités de Café, Chocolats et Cacaos
Mastic pour le greffage ; Cire à cacheter les bouteilles
Légumes secs ; Morue 1er choix
Sulfate de fer et de cuivre ; Farine de lin ; Moutarde
Parfumerie ; Savons de toilette ; Bois et savon de Panama ; Essences
Alcool de Menthe ; Liqueurs ; Eau des Carmes
Teintures. — Peintures — Antirouille. — Eponges
Bouillies pour le Sulfatage des Vignes

Droguerie Vve TURIN, rue de l'Horloge, Sisteron

© VILLE DE SISTERON

Automobiles, Cycles, Motocyclettes.

'PEUGEOT'

HUILE, ESSENCE, STOCK MICHELIN

LOCATION AUTOMOBILES, prix très réduits

Francis JOURDAN succesr de H. Martel

Rue Droite — SISTERON — Basses-Alpes

NOUVEAUTÉS !
Demandez chez tous les Libraires
1° La colle blanche supérieure
"FIXOL"
Se fait en 2 grandeurs de flacons
0 fr. 95 et 1 fr. 90
La meilleure des colles actuelles
POUR TOUS USAGES
2° L'encrier breveté S. G. D. G
Inversable à niveau constant
Le "PLENUM"
Se remplit une fois par an !
4 Modèles - 1 fr. 95 à 14 fr.
Le plus économique et le plus parfait des encriers actuellement en vente.
HACHETTE & Cie, ÉDITEURS

Vient de Paraître
LA LIVRAISON
Complet en 20 Livraisons — Un franc net la livraison
LES MERVEILLES DU MONDE
LES PRODIGES DE LA NATURE — LES CRÉATIONS DE L'HOMME
Plus de 700 admirables Photographies
LIBRAIRIE HACHETTE & Cie, 79 Bd St-Germain PARIS

HACHETTE & Cie
79, Bd Saint-Germain
Paris
PARAÎT LE 5 ET LE 20 DE CHAQUE MOIS
Jardins & Basses-Cours
3 Fr. PAR AN
LE NUMÉRO : 15 CENTIMES.
ABONNEMENT REMBOURSÉ PAR UNE SUPERBE PRIME.
BON POUR UN ABONNEMENT D'ESSAI DE 3 MOIS
à Jardins & Basses-Cours
au prix exceptionnel de 1 fr. (Etranger, 1 fr. 25)
Adresser ce Coupon avec le montant, à MM. HACHETTE et Cie, 79, Bd St-Germain, Paris

Gardez-Vous
des Bohémiens et des Chemineaux
leurs signes secrets et trucs dévoilés par
LA VIE À LA CAMPAGNE
Dans son Merveilleux Numéro Spécial
LA CHASSE EN 1900
25 Articles des 1ers spécialistes cynégétiques.
Couverture et 2 hors-texte en couleurs,
d'Admirables tableaux de Chasse
— 100 dessins et photographies —
En vente partout et chez Hachette et Cie
SPÉCIMEN d'un Numéro antérieur 0 fr. 25

SE FAIT EN TEINTES :
Blanche
Rosée
Rachel
Chair
Naturelle

PRIX DU FLACON
verre opale
(déposé)
2 fr.
Envoi d'un FLACON franco par poste contre 2 f, 50 en timbres ou mandat.

L'Eau du Sahel

est une **Eau de Beauté incomparable** absolument inoffensive, **Elle remplace avantageusement** les Crêmes et Laits de Toilette et la Poudre de Riz.

SOUVERAINE contre les affections légères de la peau, L'EAU DU SAHEL donne au visage un teint velouté et lui procure une fraicheur bien agréable.

M. DORIER & Cie - Marseille - Fabricants

Se trouve : chez les coiffeurs, parfumeurs et dans toute maison vendant de la Parfumerie.

Imprimerie Administrative & Commerciale

Pascal LIEUTIER 21, Place de la Mairie, SISTERON, B-A

Impressions ommerciales et Administratives
TÊTES DE LETTRES — FACTURES — ENVELOPPES — MÉMORANDUMS
Labeurs - Circulaires - Carnets à Souches - Étiquettes
LETTRES DE MARIAGE, DE NAISSANCE ET DE DÉCÈS
CERTIFICATS DE VIE — MANDATS DE PAYEMENTS — CONVOCATIONS
CARTES D'ADRESSE — CARTES DE VISITE
Prix courants. — Affiches de tous formats

Fournitures Scolaires et de Bureaux
ENCRES DES MEILLEURES MARQUES
REGISTRES, COPIES DE LETTRES
TIMBRES EN CAOUTCHOUC
SOUS-MAINS ET SERVIETTES
Cahiers Écoliers - Crayons - Gommes - Encre à copier

Le gérant, Vu pour la légalisation de la signature ci-contre : Le Maire,

© VILLE DE SISTERON